

rates of exchange in accordance with the Articles of Agreement of the International Monetary Fund.

2. For the purposes of Section B, a "primary product" is understood to be any product of farm, forest or fishery, or any mineral, in its natural form or which has undergone such processing as is customarily required to prepare it for marketing in substantial volume in international trade.

Paragraph 3.

1. The fact that a contracting party has not exported the product in question during the previous representative period would not in itself preclude that contracting party from establishing its right to obtain a share of the trade in the product concerned.

2. A system for the stabilization of the domestic price or of the return to domestic producers of a primary product independently of the movements of export prices, which results at times in the sale of the product for export at a price lower than the comparable price charged for the like product to buyers in the domestic market, shall be considered not to involve a subsidy on exports within the meaning of paragraph 3 if the CONTRACTING PARTIES determine that:

- (a) the system has also resulted, or is so designed as to result, in the sale of the product for export at a price higher than the comparable price charged for the like product to buyers in the domestic market; and
- (b) the system is so operated, or is designed so to operate, either because of the effective regulation of production or otherwise, as not to stimulate exports unduly or otherwise seriously to prejudice the interests of other contracting parties.

Notwithstanding such determination by the CONTRACTING PARTIES, operations under such a system shall be subject to the provisions of paragraph 3 where they are wholly or partly financed out of government funds in addition to the funds collected from producers in respect of the product concerned.

kurser i overensstemmelse med Overenskomsten om Den Internationale Valutafond.

2. Forsåvidt angår afsnit B, skal der ved „råvare“ forstås ethvert landbrugs-, skovbrugs- eller fiskeriprodukt samt ethvert mineral i dets naturlige form eller efter en sådan forarbejdning, som sædvanlig kræves for at gøre det tjenligt til salg i betydelige mængder i den internationale handel.

Paragraf 3.

1. Den omstændighed, at en kontraherende Part ikke i den tidligere, repræsentative periode har udført den pågældende vare, skal ikke i sig selv udelukke denne kontraherende Part fra at hævde en ret til at skaffe sig en andel af handelen med den pågældende vare.

2. En ordning, der tilsigter at stabilisere den indenlandske pris på eller indenlandske producenters indtægter fra salg af en råvare uafhængigt af bevægelserne i eksportpriserne, og som til tider medfører varens salg til udførsel til en lavere pris end den tilsvarende pris, der betales for samme vare af købere på hjemmemarkedet, skal ikke anses for at indebære, at der ydes eksportsubsidier som defineret i paragraf 3, såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER fastslår, at:

- a) ordningen også har medført, eller at den er således udformet, at den også vil medføre, varens salg til udførsel til en højere pris end den tilsvarende pris, der kræves for den samme vare ved salg til købere på hjemmemarkedet, og
- b) at ordningen enten som en effektiv regulering af produktionen eller på anden måde virker eller er bestemt til at skulle virke på en sådan måde, at den ikke på utilbørlig vis stimulerer eksporten eller på anden måde alvorligt skader andre kontraherende Parters interesser.

Uanset at DE KONTRAHERENDE PARTER har fastslået dette, skal den virksomhed, der udøves i henhold til en sådan ordning, være undergivet bestemmelserne i paragraf 3, når virksomheden helt eller delvis finansieres ved offentlige tilskud til midler, der opkræves hos producenter af den pågældende vare.